



**URZĄD MARSZAŁKOWSKI**  
**WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**  
**DEPARTAMENT PROMOCJI, EDUKACJI, KULTURY,**  
**SPORTU I TURYSTYKI**

25-502 KIELCE

ul. Paderewskiego 34a

tel. 41-341-69-12  
EKST.III.5220.15.2011

fax. 41-344-36-11  
Kielce 22.04.11

WPLYNĘŁO  
L.dz. ....  
Data: 22.04.2011  
Podpis: .....

Szanowne Panie/Panowie  
Prezesa, Dyrektorzy  
Lokalnych Organizacji Turystycznych,  
Lokalnych Grup Działania,  
Stowarzyszeń turystycznych i instytucji

Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego wraz z Muzeum Wsi Kieleckiej organizuje w dn. 19 czerwca 2011r. **„VI Świętokrzyski Jarmark Agroturystyczny”**, który odbędzie się na terenie Parku Etnograficznego w Tokarni k/Kielc. Będzie to już szósta edycja ww. imprezy, która z roku na rok cieszy się coraz większym zainteresowaniem turystów i odwiedzających (średnio bierze w niej udział kilka tysięcy osób).

Podczas Jarmarku Agroturystycznego, już tradycyjnie odbędą się m.in. występy zespołów folklorystycznych, pokazy tradycyjnych rzemiosł, kiermasze wyrobów ludowych, pieczywa, dawne gry i zabawy dla dzieci, przejażdżki konne i bryczką oraz szereg innych atrakcji. Ponadto na głównej scenie odbędzie się koncert kieleckiego zespołu Ambulans oraz występ Genowefy Pigwy.

Głównym punktem programu będzie tzw. giełda agroturystyczna **„Swojskie klimaty i świętokrzyskie smaki”** podczas której chętne stowarzyszenia oraz gospodarstwa agroturystyczne będą promować i prezentować swoją ofertę pobytową oraz posiadane atrakcje. Jest to również doskonała okazja, by zaprezentować walory turystyczne Państwa terenów i wypromować Państwa atrakcje turystyczne, by dotrzeć do potencjalnych gości – mieszkańców Regionu Świętokrzyskiego oraz odwiedzających w tym czasie nasze województwo turystów.

W związku z powyższym chciałbym serdecznie zaprosić Państwa do wzięcia udziału w ww. Jarmarku Agroturystycznym w celu zaprezentowania Państwa oferty turystycznej. Specjalnie dla Państwa zdecydowaliśmy się w tym roku zorganizować **„Konkurs na najlepszą potrawę regionalną”**, w którym przewidzieliśmy nagrody dla zwycięzców. Mamy nadzieję, iż będzie to dla Państwa dodatkowa zachęta do wzięcia udziału w naszej imprezie.

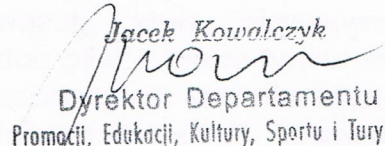
Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego oraz Muzeum Wsi Kieleckiej zapewniają bezpłatną powierzchnię wystawienniczą, w razie potrzeby drewniane stoisko z zadaszeniem (ilość stoisk ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń) lub stół i ławę bądź krzesło do dyspozycji każdego wystawcy. Zachęcamy jednak Państwa do przygotowania indywidualnego wystroju stoiska i zorganizowania degustacji. Regulamin imprezy dopuszcza sprzedaż produktów i potraw na Państwa stoisku ale zwracam szczególną uwagę na to, by przygotowane potrawy nawiązywały do specyfiki Państwa oferty a cena, którą przyjdzie zapłacić zwiedzającym, pokrywała jedynie koszty produkcji. Celem imprezy jest promocja turystyczna i agroturystyczna podmiotów i obszarów wystawiających się bezpłatnie na imprezie a nie handel nastawiony na zysk.

Mam głęboką nadzieję, iż rezultatem tych naszych wspólnych działań będzie nie tylko profesjonalnie zorganizowana i bogata w atrakcje impreza, ale przede wszystkim doskonała promocja Świętokrzyskiego. Dodatkowo chciałbym podkreślić, iż impreza organizowana jest zazwyczaj pod patronatem medialnym TVP3 w Kielcach, Gazety Wyborczej, Echa Dnia, Radia Plus i Kielce. Dzięki szerokiej kampanii promocyjnej co roku na jarmark przybywa tysiące zwiedzających, w tym turyści spoza regionu świętokrzyskiego.

Szczegółowy regulamin uczestnictwa w Jarmarku oraz w konkursie wraz z kartą zgłoszeniową dostępny jest na stronach internetowych Urzędu Marszałkowego Województwa Świętokrzyskiego: [www.sejmik.kielce.pl](http://www.sejmik.kielce.pl) oraz Muzeum Wsi Kieleckiej: [www.mwk.com.pl](http://www.mwk.com.pl) oraz w załączeniu.

Zgłoszenia na VI Jarmark Agroturystyczny należy dostarczyć najpóźniej **do dnia 3 czerwca 2011 r.** Ilość miejsc ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń. Osobą do kontaktu ze strony Urzędu Marszałkowego jest p. Sylwia Skuta tel. 41 341 69 12, email: [sylwia.skuta@sejmik.kielce.pl](mailto:sylwia.skuta@sejmik.kielce.pl).

Z poważaniem

  
Jacek Kowalczyk  
Dyrektor Departamentu  
Promocji, Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki

Załączniki:

1. Regulamin udziału w VI Świętokrzyskim Jarmarku Agroturystycznym oraz w Konkursie na najlepszą potrawę regionalną.
2. Karta zgłoszeniowa do VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego

**VI Świętokrzyski Jarmark Agroturystyczny**  
**19 czerwca 2011 r.**  
**Park Etnograficzny – Muzeum Wsi Kieleckiej w Tokarni**



Organizator: Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego  
al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce  
tel. 41 341 69 12, fax. 41 344 36 11  
e-mail: [sylwia.skuta@sejmik.kielce.pl](mailto:sylwia.skuta@sejmik.kielce.pl)  
[malgorzata.fornalczyk@sejmik.kielce.pl](mailto:malgorzata.fornalczyk@sejmik.kielce.pl)

Współorganizator: Muzeum Wsi Kieleckiej  
ul. Jana Pawła II 6, 25-013 Kielce  
tel. 041 344 92 97  
e-mail: [poczta@mwk.com.pl](mailto:poczta@mwk.com.pl)

---

## REGULAMIN UCZESTNICTWA

### I. Warunki Uczestnictwa

1. Warunkiem uczestnictwa w VI Świętokrzyskim Jarmarku Agroturystycznym, który odbędzie się dn. 19 czerwca 2011 r. na terenie Parku Etnograficznego w Tokarni k/Chęcín, jest przekazanie organizatorom pisemnego zgłoszenia wg załączonego wzoru do dnia 3 czerwca 2011 r. O przyjęciu na Jarmark Agroturystyczny decyduje kolejność przesłania wypełnionej karty zgłoszeniowej. Liczba miejsc wystawienniczych jest ograniczona.
2. Przedstawicielem organizatorów do spraw kontaktów z wystawcami jest Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego, Odział Kultury Fizycznej i Turystyki, ul. Paderewskiego 34a, 25-506 Kielce, tel. 41 341 69 12, fax. 41 344 36 11.

### II. Organizacja

1. Organizatorzy zapewniają uczestnikom powierzchnię wystawową oraz drewniany domek z ladą (ilość domków ograniczona – o przydziale decyduje kolejność zgłoszeń) ustawionych na terenie Parku Etnograficznego – Muzeum Wsi Kieleckiej w Tokarni. Wystawcom, którym zabraknie już domków organizatorzy zapewniają drewniany stół oraz ławę ewentualnie krzesło.
2. Istnieje możliwość użycia własnej zabudowy stoiska (preferowany wystrój stoiska w stylu retro np. o charakterze wiejskiej chaty, nawiązujący swoim wyglądem do obiektów zlokalizowanych na terenie parku). Za jego montaż, obsługę oraz demontaż odpowiedzialny jest wystawca.
3. Udział w Jarmarku Agroturystycznym oraz wynajem powierzchni wystawienniczej ze standardowym wyposażeniem (domek, stół i ława lub krzesło) jest **bezpłatny**. Wystawca ponosi jedynie koszty związane z transportem, przygotowaniem materiałów promocyjnych,

ewentualnych degustacji, pokazów wyrobów ludowych i rzemieślniczych oraz własnej zabudowy stoiska.

4. Wynajęte stoisko przeznaczone jest wyłącznie dla danego wystawcy i nie może być udostępniane osobom trzecim.

5. Celem udziału w VI Świętokrzyskim Jarmarku Agroturystycznym jest prezentacja oferty turystycznej Wystawcy, promocja świadczonych przez niego usług oraz walorów turystycznych i kulturowych prezentowanych obszarów. Mając te cele na względzie **organizator dopuszcza przygotowanie degustacji potraw i napojów, będących specjalnością Wystawcy oraz ich ewentualną sprzedaż (cena może pokrywać wyłącznie koszty przygotowania potrawy/napoju)**. Wykaz potraw/napojów wraz z cenami za jedną porcję/sztukę należy podać w Karcie Zgłoszeniowej.

6. Wystawca ma obowiązek zagospodarowania stoiska najpóźniej do godz. **11.00** w dniu rozpoczęcia Jarmarku. Wystawca zobowiązany jest do przebywania na terenie stoiska przez cały czas otwarcia VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego, tj. 19 czerwca 2011 w godz. **11.00-19.00**.

### III. Pozostałe warunki

1. Wystawca nie ma prawa bez zgody organizatorów do wystawiania i wywieszania reklam poza terenem własnego stoiska.

2. Organizatorzy przyjmują na siebie ogólną ochronę terenu Jarmarku. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za mienie wystawców pozostawione bez opieki. Wszelkie szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania stoiska pokrywa wystawca.

3. W przypadku wycofania się z udziału w Jarmarku wystawca obowiązany jest złożyć pisemną rezygnację do organizatorów, najpóźniej do dnia **13 czerwca br.**

4. Organizator zastrzega sobie prawo do nanoszenia zmian w Regulaminie Uczestnictwa w VI Świętokrzyskim Jarmarku Agroturystycznym.

Dyrektor Departamentu Promocji,  
Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki

Jacek Kowalczyk



# Konkurs na najlepszą potrawę regionalną VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego

19 czerwca 2011 r.

Park Etnograficzny – Muzeum Wsi Kieleckiej w Tokarni



1. Organizatorem konkursu jest Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego oraz Muzeum Wsi Kieleckiej
2. W konkursie ocenie podlegać będą potrawy regionalne związane geograficznie z Regionem Świętokrzyskim, wytwarzane na małą skalę, tradycyjnymi metodami, wywodzące się z tradycji i kultywowanych w Regionie zwyczajów. Mogą to być potrawy mięsne, wegetariańskie, wypieki, oraz różnego rodzaju napoje i nalewki (dopuszcza się również na bazie alkoholu). Oprócz walorów smakowych ocenie podlegać będzie również sposób serwowania potrawy/ napoju przez Wystawcę.
2. W konkursie mogą wziąć udział wystawcy zgłoszeni do VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego. Do konkursu można zgłosić tylko 1 potrawę (bez względu na to czy jest to potrawa czy napój). By wziąć udział w konkursie należy wypełnić odpowiednią rubrykę w Karcie Zgłoszeniowej.
3. Konkurs rozstrzygnie Komisja, która po degustacji danej potrawy regionalnej przyzna I, II i III miejsce oraz ewentualne wyróżnienia. Ocena odbędzie się w dniu 19 czerwca 2011 r. od godziny 13.00.
5. Ogłoszenie wyników konkursu odbędzie się na małej scenie ok. godz. 17.00.
6. Organizator zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w Regulaminie konkursu
7. Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 41 341 69 12.

Dyrektor Departamentu Promocji, Edukacji,  
Kultury, Sportu i Turystyki

Jacek Kowalczyk



**ZGŁASZAM UDZIAŁ W KONKURSIE NA NAJLEPSZĄ POTRAWĘ REGIONALNĄ JARMARKU AGROTURYSTYCZNEGO**



Zgłaszamy do konkursu (do wyboru tylko 1 opcja): potrawę regionalną  napój/nalewka

Nazwa potrawy regionalnej/napoju .....

Krótki opis potrawy/napoju .....

Oświadczamy, iż zapoznaliśmy się z Regulaminem konkursu na najlepszą potrawę regionalną VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego, akceptujemy jego warunki oraz wyrażamy zgodę na przetwarzanie danych na potrzeby konkursu.

Miejscowość, data

Pieczęć i podpisy prawnie wiążące

.....

.....

**MIEJSCE NA EWENTUALNE DODATKOWE INFORMACJE O WYSTAWCY**

Po zapoznaniu się z **Regulaminem VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego** przyjmujemy zamieszczone tam warunki i zobowiązujemy się do ich przestrzegania oraz wyrażamy zgodę na przetwarzanie danych na potrzeby Jarmarku.

Miejscowość, data

Pieczęć i podpisy prawnie wiążące

.....

.....

**Kartę zgłoszeniową należy przesłać pocztą, faxem lub e-mailem w terminie do 03.06.2010 r. na adres Organizatora VI Świętokrzyskiego Jarmarku Agroturystycznego.**